

# FESTIVAL DE TEATRO DE OLITE

DEL 20 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO DE 2018

Organiza:

Nafarroako  Gobierno  
Gobernua de Navarra

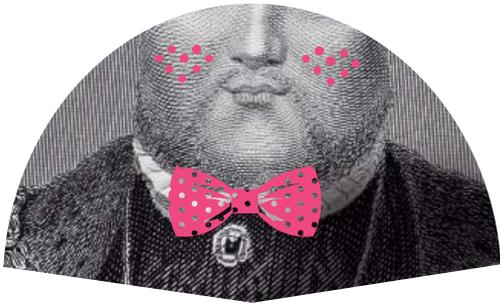
 FUNDACION  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

 cultura  
navarra.es

Colabora:

 AYUNTAMIENTO  
DE OLITE  
ERRIBERRIKO  
UDALA





# UNA MIRADA A NUEVOS HORIZONTES

El Festival de Teatro de Olite amplía sus objetivos: además de mantener su inspiración en el teatro clásico, quiere abrirse en el tiempo a todos los períodos y tendencias escénicas, y convertirse en un festival internacional de referencia con identidad propia en el que los autores y grupos europeos y latinoamericanos tengan su espacio.

Como director, al perfilar la programación del festival, que deseo se convierta en una **fiesta teatral**, antes que en los grupos y en sus proyectos, pienso en el público. En función de él, elijo a los autores cuyas propuestas escénicas permitan un mayor acceso a la cultura, una comunión con la obra y la puesta en escena desde la toma de conciencia y la reflexión crítica.

Con esta intención, el "Director invitado" será este año **Alfonso Zurro** con dos de sus propuestas bien diferenciadas que servirán para abrir y cerrar la programación teatral respectivamente: su última creación, **Lucas de Bohemia** (1924), de uno de nuestros dramaturgos más notables de la Generación del 98, **don Ramón María del Valle-Inclán**. Obra emblemática con la que nació el esperpento que, por ironía de la historia, revivimos, en cierto modo, en la actualidad; y su creación más premiada: **Hamlet** (1599) de **William Shakespeare**. Las dos son producciones de **el Teatro Clásico de Sevilla**.

Del **Macbeth** de **Shakespeare** y del universo de Juan Rulfo, nos trasladaremos a las revoluciones mexicanas de 1910 con **Los Colochos** y su **Mendoza**.

El Teatro Índigo, de Argentina, con **La Fiesta del Viejo, -Rey Lear-** nos conducirá desde una fiesta de cumpleaños a los eternos conflictos y traiciones familiares.

Francia estará representada con dos de sus grandes autores: Primero, **Marivaux**, de la mano del joven y talentoso director **Thomas Jolly**, que se presenta por primera vez en España, con la creación de su compañía, **La Piccola Familia: Arlequin poli par l'amour** (1720) (Arlequin pulido por el amor), obra en francés con subtítulos en castellano.

Segundo, **Molière** y su **Tartufo, el impostor**, (1664) en castellano, a cargo de la compañía madrileña **Venecia Teatro**, en versión de Pedro Villora, la que será la última función de esta producción.

Desde Castilla y León, en coproducción con la Compañía Nacional de Teatro Clásico CNTC, **Nao d'amores** nos lleva a los orígenes del teatro español: **Comedia Aquilana** (1485) de **Bartolomé de Torres Naharro**, dirigida por Ana Zamora y considerada como la primera obra **romántica** del teatro español.

En honor a nuestro autor más internacionalmente conocido, **Miguel de Cervantes**, Lauretzi Producciones presentará **El hermano de Sancho**, juguete escénico, visual y sonoro para deleite de todos los públicos de 6 a 80 años.

Cerrará el festival, el espectáculo de danza flamenca de **Sara Calero**, **Fandango Street**, forma musical española presente en múltiples composiciones europeas, referenciada tanto en piezas palaciegas como bailada en corrales de comedias en forma de entremés o de final de representación. El reto de Sara Calero, una de las figuras más relevantes del flamenco actual, está en tomar estas referencias y trasladarlas al contexto urbano contemporáneo.

El Festival ofrecerá, fuera de la Cava, en el Palacio y los espacios públicos de Olite, dos representaciones de **Gris/Mar** una producción de La-Caja, estreno en el festival y dirigida por Jose Padilla, inspirada en el monólogo de la pastora Marcela, personaje del Quijote, proyecto que nació en el ciclo de "poéticas teatrales" el pasado festival.

El mismo ciclo contará este año con cuatro nuevas propuestas de grupos navarros, bajo el lema: *de autores españoles, de los juglares a la generación del 98*. **La Trovaritz** de Montse Zabalza y Peiro Otano. **Como las cenizas por el fuego** de Iralai Teatro. **Polvo serán... más polvo enamorado** de La Nave Teatro. **Tres tristes tigresas** de Atikus evocando a la poetisa gallega Rosalía de Castro.

Este año el festival posibilitará que el público y los vecinos de Olite participen en dos experiencias teatrales: **Negua**, espectáculo de calle en el que las danzas y rituales del País Vasco francés se unirán a las máscaras y danzas del Carnaval Rural de Olite. **Vecindarios**, residencia de la Clown **Candelita**, loca por la poesía y las historias contadas por su abuelo, que vendrá desde el otro lado de los Pirineos a instalarse en Olite durante una semana como nueva vecina.

La Residencia artística tendrá lugar en Olite y la presentación de trabajos fin de estudios de las Escuelas de Arte Dramático en el centro Cultural de Tafalla. La Escuela de Teatro de Navarra presentará **Eché mi corazón a freír en la sartén** basada en textos de **Angélica Liddell**. La Escuela Superior del TNBA de Burdeos con los actores de La Joven Compañía de Teatro Clásico, **La vida es sueño** de **Calderón de la Barca**. La Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla, **Así que pasen cinco años** de **Federico García Lorca**.

Encuentros con **Mikel Zuza**, **Alfonso Zurro** y Talleres de formación, completarán la programación de esta edición.

En la búsqueda de la poética teatral en la plaza de Olite, tras la función de la Cava, el día 20, Rumbo Teatro ofrecerá su concierto **Bandada de rock y versos** para abrir esta fiesta y acercar la programación del festival a vecinos, paisanos y visitantes.

**Luis F. Jimenez**  
Director Artístico

## PROGRAMA

## LA CAVA

VIE 20 JULIO / 22:00 ★

## LUCES DE BOHEMIA

Ramón M<sup>a</sup> del Valle-Inclán  
TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA  
Dirección: Alfonso Zurro

SAB 21 JULIO / 22:00 🌐

## MENDOZA

Adaptación de *Macbeth* de William Shakespeare de Antonio Zúñiga y Juan Carrillo  
LOS COLOCHOS TEATRO  
Dirección: Juan Carrillo  
México

DOM 22 JULIO / 22:00 🌐

## LA FIESTA DEL VIEJO

A partir de *Rey Lear* de William Shakespeare y *de Ran de Kurosawa*  
ÍNDIGO PRODUCCIONES  
Dramaturgia y dirección: Fernando Ferrer  
Argentina

MAR 24 JULIO / 22:30 🌟

## CORO DE JÓVENES DE MADRID

Asociación Juvenil Coro de Jóvenes de Madrid  
Dirección: Juan Pablo de Juan

VIE 27 JULIO / 22:00 🌐

## ARLEQUÍN PULIDO POR EL AMOR

A partir del texto de Marivaux.  
LA PICCOLA FAMILIA  
Dramaturgia y dirección: Thomas Jolly  
Francia (V.O. con subtítulos)

SAB 28 JULIO / 22:00

## TARTUFO, EL IMPOSTOR

Molière  
VENEZIA TEATRO  
Dirección: José Gómez-Friha  
Version: Pedro Villora

DOM 29 JULIO / 22:00 👍

## COMEDIA AQUILANA

Bartolomé de Torres Naharro  
COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO-NAO D'AMORES  
Dirección: Ana Zamora

JUE 2 AGOSTO / 22:00 👤

## EL HERMANO DE SANCHO

Alberto Iglesias  
LAURENTIZ PRODUCCIONES  
Dirección: Lander Iglesias

VIE 3 AGOSTO / 22:00 ★

## HAMLET

William Shakespeare  
TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA  
Dirección: Alfonso Zurro

SAB 4 AGOSTO / 22:00

## FANDANGO STREET

COMPAÑÍA SARA CALERO - FLAMENCO  
Dirección: Sara Calero

## PALACIO REAL

VIE 20 JULIO / 20:00 📍  
DOM 22 JULIO

## GRIS/MAR

LA CAJA  
A partir del monólogo de la pastora Marcela -*Don Quijote*- de Cervantes.  
Versión y dirección: José Padilla

SAB 21 JULIO / 20:00 - 21:00 📍  
VIE 27 JULIO

## LA TROVAIRITZ BEATRIZ DE DÍA

Dirección: Montse Zabalza

SAB 21 JULIO / 20:30 📍  
VIE 27 JULIO  
SAB 28 JULIO / 21:00  
DOM 29 JULIO

## TRES TRISTES TIGRESAS

ATIKUS TEATRO  
Dirección: Ángel Sagüés, Asun Abad

SAB 28 JULIO / 20:00 / 21:30 📍  
DOM 29 JULIO

## POLVO SERÁN... MAS POLVO ENAMORADO

LA NAVE TEATRO  
Dramatización: Miguel Munárriz

SAB 28 JULIO / 20:30  
DOM 29 JULIO / 20:30  
VIE 3 AGOSTO / 20:00

## COMO LAS CENIZAS PARA EL FUEGO

IRALEI TEATRO  
Dirección: **Iratxe García, Leire Ruiz**

VIE 3 AGOSTO / 20:30

## PRÍNCIPE DE VIANA: EL HOMBRE QUE PUDO REINAR

Encuentro y lectura dramatizada  
con **Mikel Zuza**, historiador.

## OTROS ESPACIOS

PLAZA DE CARLOS III,  
EL NOBLE

VIE 20 JULIO / 24:00

## BANDADA DE ROCK Y VERSOS

EN RUMBO TEATRO - PRODUCCIONES  
ARTÍSTICAS

Dirección: **Marian Ruiz** (Bandada),  
**César Sánchez**

SAB 21 JULIO / 20:30

SAB 4 AGOSTO / 23:00 Junto  
a miembros de la comparsa del  
Carnaval rural de Olite

## NEGUA

BILAKA, IPARRALDEKO DANTZARIEN  
BILTZARRA, (BAYONA, FRANCIA)

Coreografía: **Mathieu Vivier**

24-26 JULIO / 10:00 - 19:00

## VECINDARIOS

CAVALUNA

Dramaturgia y dirección: **Christine**

**Rosier, Silvia Moreno**

Francia – Salidas y performance en  
español.

Colaboración Fotoberri- Olite

## CASA DE CULTURA DE OLITE

VIE 27 JULIO / 19:00

## VECINDARIOS

CAVALUNA

Dirección: **Christine Rosier, Silvia**

**Moreno**

Performance y presentación de una  
exposición despedida.

Colaboración Fotoberri- Olite

VIE 3 AGOSTO / 19:00

## EL TEATRO POPULAR

Encuentro con **Alfonso Zurro**.

## CENTRO CULTURAL TAFALLA KULTURGUNEA ESCUELAS DE TEATRO

LUN 23 JULIO / 20:30

## ECHÉ MI CORAZÓN A FREÍR EN LA SARTÉN

A partir de textos de **Angélica Lidell**  
ESCUELA NAVARRA DE TEATRO

MAR 24 JULIO / 20:30

## ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS

**Federico García Lorca**  
ESAD SEVILLA

MIE 25 JULIO / 20:30

## LA VIDA ES SUEÑO

Calderón de la Barca

ETNBA DE BURDEOS, AQUITANIA

La Joven Compañía Nacional de  
Teatro Clásico.

Coro de Jóvenes de Madrid.

Espectáculo en francés y en  
español.

## TALLERES

Inscripción previa a través de:  
produccion@oliteteatro.com

**A la búsqueda de Calderón** con  
**José Tomé**

Del lunes 23 de julio al viernes 27 de  
julio de 16:00 a 20:00.

Centro Cultural de Tafalla  
Kulturgunea

**Creación e interpretación en  
el personaje con Alfonso Zurro,**  
**director de la Compañía de Teatro**  
**Clásico de Sevilla**

Del lunes 30 de julio al jueves 2 de  
agosto de 17:00a 21:00.

Casa de Cultura de Olite

## RESIDENCIA- LABORATORIO

La compañía seleccionada trabajará  
en el aula multiusos del Colegio  
Público de Olite del 20 de julio al 4  
de agosto, ambos inclusive.

Está prevista una muestra de su  
trabajo abierta al público en el lugar  
y fecha que se determine entre  
la compañía y la organización del  
festival.

★ DIRECTOR INVITADO

🌐 INTERNACIONAL

🎭 FUNCIÓN GRATUITA

👨👩👧👦 TEATRO FAMILIAR

📍 TEATRO DE AQUÍ

👍 TEATRO ACCESIBLE

🎭 ESCUELAS DE INTERPRETACIÓN

# LA CAVA





# LUCES DE BOHEMIA

Ramón M<sup>a</sup> del Valle-Inclán

TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA

Dirección: Alfonso Zurro

VIERNES 20 JULIO / LA CAVA / 22:00

Esta obra revolucionó el teatro.

Se inaugura con ella un género nuevo: el esperpento, que rompe con las convenciones escénicas anteriores.

Valle vuelve su mirada a una España caduca, sin aliento, sin ética. Una España que era la caricatura de sí misma. Una España sorprendida en trance de ruina, en desmoronamiento irremediable. Esta obra arremete contra toda una sociedad.

*Luces de Bohemia* es un viaje a la muerte.

*Luces de Bohemia* es Max Estrella, el visionario poeta ciego, que en su propio vía crucis se arrastra hasta el último aliento.

Una época que se descompone... Unos personajes cuya única ética parece ser la de la subsistencia. Sobrevivir. Un mundo en descomposición. Un espacio en descomposición...

Esperpento como expresionismo hispano. Realismo borracho de tinto peleón.

La palabra, la fuerza de la palabra de Valle, como ladridos, o cuchilladas, caricias, lametones, aullidos...

## REPARTO

Roberto Quintana, Manuel Monteagudo, Juan Motilla, Amparo Marín, Antonio Campos, Rebeca Torres, Juanfra Juárez, Silvia Beaterio, José Luis Bustillo.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección y versión:** Alfonso Zurro (ADE) / **Producción:** Juan Motilla, Noelia Díez / **Diseño de escenografía y vestuario:** Curt Allen Wilmer (AAPEE) / **Diseño de iluminación:** Florencio Ortiz (AAI) / **Música, espacio sonoro:** Jasio Velasco / **Realización vestuario:** Rosalía Lago / **Ayudante de dirección:** Verónica Rodríguez / **Ayudante de vestuario y escenografía:** Mar Aguilar / **Diseño gráfico:** Manolo Cuervo / **Fotografía:** Luis Castilla / **Maquillaje y peluquería:** Manolo Cortés / **Equipo técnico:** Tito Tenorio, Antonio Villar, Rafael Calderón / **Realización escenografía:** Mambo, Teatro Clásico de Sevilla / **Distribución y comunicación:** Noelia Díez.

*Luces de Bohemia* es una producción de Teatro Clásico de Sevilla.

Más información: [www.clasicodesevilla.com](http://www.clasicodesevilla.com)

Duración: 125'



## MENDOZA

Adaptación de *Macbeth* de William Shakespeare  
de Antonio Zúñiga y Juan Carrillo

LOS COLOCHOS TEATRO

México

Dirección: **Juan Carrillo**

SÁBADO 21 JULIO / LA CAVA / 22:00

Corren los tiempos de la Revolución mexicana, la ambición por el poder se enseñoorea en el territorio nacional. En este contexto, el general José Mendoza recibe los tentadores vaticinios de una vieja bruja, los mismos que son exacerbados por su persuasiva mujer. Es así como empieza una cadena de sangre que parece no tener fin.

*Mendoza* es un proyecto hecho para la gente común, se realizó haciendo ensayos en casas de personas que no tienen una relación directa con el quehacer teatral y analizando sus opiniones. *Mendoza* nos permite acercarnos a un clásico a través de nuestros propios referentes. En ese sentido, cualquier persona puede observar, entender, conmovirse y disfrutar de este montaje.

### REPARTO

Marco Vidal, Mónica del Carmen, Erandeni Durán, Leonardo Zamudio, Martín Becerra, Germán Villarreal, Ulises Martínez, Alfredo Monsivais, Roam León, Yadira Pérez.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Idea original y dirección:** Juan Carrillo / **Producción / Iluminación:** Mario Eduardo D'León / **Vestuario:** Libertad Mardel / **Máscaras:** Martín Becerra / **Corrido:** Lalo Laredo, Roam León.

*Mendoza* es una producción de Los Colochos Teatro.

**Más información:** [www.loscolochosteatro.com](http://www.loscolochosteatro.com)

**Duración:** 135'



# LA FIESTA DEL VIEJO

A partir de *Rey Lear* de William Shakespeare y de *Ran* Kurosawa

ÍNDIGO PRODUCCIONES

Argentina

Dramaturgia y dirección: **Fernando Ferrer**

DOMINGO 22 JULIO / LA CAVA / 22:00

El Viejo cumple años y decidió festejarlo con todo. ¿Qué mejor que hacerlo en su club del barrio, con los amigos y el amor de toda la familia?

En el brindis va a hacer grandes anuncios que tienen que ver con el adelanto de la herencia a sus hijas. Está ansioso por sorprenderlas, por demostrarles su cariño y por ver cómo reaccionan ante tanto amor.

El Viejo cumple años y están todos invitados a festejarlo con Él.

El Reino de nuestro Lear no es de hace siglos sino que está situado hoy y su territorio son un club de Barrio y una fiesta familiar. Todas las disputas que se dan tienen que ver con los bienes materiales y simbólicos de esos territorios: la herencia y los valores del club así como también las relaciones afectivas y sus distorsiones en el seno de lo familiar.

## REPARTO

Moyra Agrelo, Agustina Benedettelli, Julieta Cayetina, Helkjær Engen, Demián Gallitelli, Ezequiel Gelbaum, Clarisa Hernandez, Gonzalo Ruiz, Julian Smud, Ezequiel Tronconi, Abian Vainstein.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia, Dirección:** Fernando Ferrer / **Música original e interpretación:** Stine Helkjaer Engen / **Vestuario:** Peta Moreno Marina Claypole / **Diseño de Luces:** Sebastián Francia / **Espacio y Arte:** Romina Giorno / **Asistente de dirección:** Marisol Scagni / **Producción:** Laura Quevedo.

*La fiesta del viejo* es una producción de Índigo producciones.

**Más información:** [www.indigoproducciones.net](http://www.indigoproducciones.net)

**Duración:** 100'



# CORO DE LOS JÓVENES DE MADRID

ASOCIACIÓN JUVENIL CORO DE JÓVENES DE MADRID

Dirección: **Juan Pablo de Juan**

**MARTES 24 JULIO / LA CAVA / 22:30**

El Coro de Jóvenes de Madrid inició su aventura en julio de 2014 invitado por el Orfeón Gazte, el coro joven del Orfeón Donostiarra, con un concierto conjunto en San Sebastián. Esta agrupación se compone de unos 70 cantantes de entre 15 y 24 años, que pese a su juventud, son ya cantantes “veteranos”, puesto que además de su amplia trayectoria conjunta, muchos de ellos acumulan vivencias desde coros infantiles. Con la experiencia que otorga este bagaje, se ha conseguido forjar un coro con un amplio repertorio, que aborda obras de alta complejidad técnica y vocal con gran solvencia y rapidez. Este nuevo camino supone para los chicos y chicas que forman el Coro de Jóvenes de Madrid, el sueño de vivir la música entre amigos, y la ilusión de conseguir que el público, especialmente el joven, participe con ellos de la magia de la música coral.

## INTÉRPRETES

**Sopranos:** África Adalía, Irene Antón, Sara Bermejo, Maite Bolívar, Patricia Bóveda, Laura Casado, Raquel Del Pino, Cristina Domínguez, Sandra Espejo, Carlota Fraile, Mar García, Clara González, Irene González-Zulaica, Irene López de Guereña, Lucía Luengo, Paula Maceira, Teresa Manchón, Irene Miralles, Teresa Morales, Patricia Ortego, Lidia Peña, Mónica Peñalver, Macarena Portilla, Nuria Rodríguez, María Ruiz, Sarah Sánchez-Girón, Alba Sanz de Lara, Lucía Sanz, Anyeli Valentina, Evelyne Vasse, Iciar Villares, Patricia Zamora / **Tenores:** Juan Carlos Berihuete, David de Miguel David del Real, Juan Dukuly, Francisco J. Jáñez, Imanol Laura, Javier Lázaro, Jesús López, Jonathan López, Alejandro Mendoza, Alejandro Moreno, Diego Rechina, Ignacio Risueño, José Gabriel Rodríguez, Antonio Rueda, Javier Sastre / **Bajos:** Daniel Espejo, Alfonso González, Alejandro Hernández, Marcos Martín, Alberto Mena, Alejandro Miranda, Alejandro Morilla, Guillaume Myers, Jorge Navas, Javier Quintana, Carlos Serrano, Nuño Zapata / **Altos:** Amanda Aguirre, Amaya Alonso, Paloma Araque, Judit Bachiller, Sonsoles Barrio, Sofía Chacón, Danna Dávila, Laura Davoise, María Dukuly, Silvia Fernández, Raquel Gamella, Alba Gil, Alicia Guill, Inés Guzmán, Dalila Mealla, Gala Mealla, Irene Miranda, Noelia Reyes, Sara Ríaza, Pilar Roig, Marina Ruiz, Ángela Sánchez.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección artística:** Juan Pablo de Juan / **Dirección técnica,**

**Coordinación:** Rennier Piñero.

**Más información:** [www.corojovenesmadrid.com](http://www.corojovenesmadrid.com)

**Duración:** 60'



# ARLEQUÍN PULIDO POR EL AMOR

A partir del texto de Marivaux

LA PICCOLA FAMILIA

Francia (V.O. con subtítulos)

Dramaturgia y dirección: **Thomas Jolly**

VIERNES 27 JULIO / LA CAVA / 22:00

Un hada se enamora de Arlequín y lo secuestra. Su belleza le ha seducido y la deja ciega y no ve su candidez. Ignorando los intereses y el aliento de Arlequín, intenta seducirle y enamorarlo, sin considerar la fuerza e inocencia de los primeros sentimientos de amor que unen a Arlequín con una joven pastora.

Bombillas, guirlandas luminosas, serpentinas de papel y ambiente mágico embellecen esta historia de amor, que se resolverá a favor de los enamorados sinceros e ingenuos.

La salida de la infancia resulta dolorosa para los jóvenes amantes expuestos a los planes maquiavélicos de una mujer de poder, animada por los celos y la rabia.

Las convenciones estrictas, los engaños y la maldad amenazan la frescura y espontaneidad de estos jóvenes amantes, conduciéndoles a vivir momentos de inquietud.

## REPARTO

Julie Bouriche, Romain Brosseau, Rémi Dessenoix, Emeline Fremont, Charlotte Ravinet, Romain Tamisier.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia y dirección:** Thomas Jolly / **Supervisión externa:** Charline Porrone / **Iluminación:** Thomas Jolly, Jean-François Lelong / **Vestuario:** Jane Avezou / **Director técnico:** Jean-François Lelong / **Técnico de sonido y regidor de escena:** Matthieu Ponchelle, Jérôme Hardouin / **Confección de vestuario:** Jane Avezou.

*Arlequín pulido por el amor* es una producción de La Piccola Familia. Coproducen Centre Dramatique Régional de Haute-Normandie y Théâtre des Deux Rives. Con el apoyo de ODIA Normandie, Office de Diffusion et d'Inform.

**Más información:** [www.lapiccolafamilia.fr](http://www.lapiccolafamilia.fr)

**Duración:** 75'



## TARTUFO, EL IMPOSTOR

Molière

VENEZIA TEATRO

Dirección: **José Gómez-Friha**

Versión: **Pedro Villora**

SÁBADO 28 JULIO / LA CAVA / 22:00

Tartufo: ¿el impostor? Un personaje que es descrito como un monstruo se nos presenta solo desde su dialéctica embaucadora y sus acciones. La casa de Orgón ha cambiado de ánimo desde que Tartufo vive ahí. ¿Qué poder ha ejercido sobre Orgón? ¿Por qué el resto de los habitantes de la casa ha identificado la oscuridad del alma de este personaje menos él? ¿Es Tartufo un impostor, un manipulador, un perverso narcisista? ¿O es una víctima de una situación, un personaje que intenta sobrevivir como todos los demás lo hacen? Como todo autor clásico, Molière nos lanza preguntas para que intentemos reflexionar acerca de nuestro comportamiento en el mundo en el que vivimos. Es irrelevante que *Tartufo* se escribiera en 1641. Ha habido, hay y habrá Tartufos. ¿Conoce usted alguno? ¿Ha sido usted alguna vez Tartufo?

### REPARTO

Alejandro Albarracín, Lola Baldrich, Vicente León, Núll García, Ignacio Jiménez, Esther Isla.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección:** José Gómez-Friha / **Versión:** Pedro Villora / **Ayudante de dirección y producción:** David Alonso / **Espacio escénico:** José Gómez-Friha / **Diseño e iluminación:** Marta Cofrade / **Diseño de vestuario:** Sara Roma / **Confección de vestuario:** Rafael Solís / **Diseño gráfico, cartel:** María Lacartelera / **Estilismo del cartel:** Alicia Barón / **Distribución:** Fran Ávila / **Prensa:** Josi Cortés.

*Tartufo, el impostor* es una producción de Venezia Teatro S.L.U.

**Más información:** [www.teatrofernangomez.com](http://www.teatrofernangomez.com)

**Duración:** 95'



# COMEDIA AQUILANA

Bartolomé de Torres Naharro

COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO / NAO D'AMORES

Dirección: **Ana Zamora**

DOMINGO 29 JULIO / LA CAVA / 22:00

La historia gira en torno a los amores del escudero Aquilano y la princesa Felicina, hija del Rey Bermudo. Durante el encuentro nocturno de los amantes, Aquilano, herido de amores, cae al jardín siendo descubierto por los hortelanos Dandario y Galterio, que alertan al rey. Los médicos de palacio diagnostican su mal de amores por la princesa, y Bermudo quiere ordenar su muerte.

El criado Faceto revela entonces que en realidad Aquilano es hijo del rey de Hungría, lo que hace que el rey renuncie a la venganza y autorice la boda. Felicina, en tanto, sale al jardín a suicidarse, pero la criada Dileta llega con las buenas noticias y evita su muerte. Todos los personajes aparecen en escena y la obra concluye con el abrazo de los futuros esposos.

## REPARTO

Silvia Acosta, María Besant, Javier Carramiñana, Juan Meseguer, Belén Nieto, Alejandro Saá, María Alejandra, Saturno Isabel Zamora.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Versión y dirección:** Ana Zamora / **Dirección musical:** Alicia Lázaro / **Asesor verso:** Fuentes de la Voz / **Asesor "Commedia dell'arte":** Fabio Mangolini / **Vestuario:** Deborah Macías (AAPEE) / **Escenografía:** Ricardo Vergne / **Iluminación:** M. A. Camacho / **Coreografía:** Javier García / **Diseño de estampación:** Iván San Martín / **Ayte. de Escenografía y vestuario:** Henar Montoya / **Realización de vestuario:** Ángeles Marín / **Dirección técnica:** Fernando Herranz / **Producción Ejecutiva:** Germán H. Solís / **Distribución:** Nao d'amores.

*Comedia Aquilana* es una coproducción del Compañía Nacional de Teatro Clásico y Nao d'amores.

**Más información:** [www.naodamores.com](http://www.naodamores.com)

**Duración:** 60'



# EL HERMANO DE SANCHO

Alberto Iglesias

LAURENTIZ PRODUCCIONES

Dirección: Lander Iglesias

JUEVES 2 AGOSTO / LA CAVA / 22:00

Esta fantasía teatral propone un divertimento didáctico. Una comedia libérrima que mezcla situaciones y personajes de dos grandes dramaturgos del siglo XVI. Francisco Panza aparece en un teatro en busca de su hermano Sancho Panza. Maese Pedro "el titiritero", Cardonio "el Roto de la mala gura", Ginesillo de Parapilla, Dulcinea, y hasta el propio Sancho Panza son personajes del más afamado libro: "El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha", que se topan con Francisco en su atribulada búsqueda fraternal. Para colmo de su accidentada aventura, otros fantasmas sorprenden a Francisco desde un tomo lleno de acción, fantasía, humor, alevosía y extraña dicción; Hamlet, Falsta, el rey Lear, bufones, calaveras, espadas, hadas, la reina Titania y hasta un asno enamorado, confunden a Francisco con su extraño acento ultramarino. Son personajes del libro de las obras completas de Shakespeare. El juguete teatral está servido. Shakespeare y Cervantes. Magia y humor. Títeres, sombras, clown, comedia del arte y entremés son los ingredientes para un espectáculo trepidante e ingenioso donde se enseñan, divertidas, las truculencias del teatro. Un lugar donde todo puede hacerse tan real como te permita la imaginación. Como en los libros.

## REPARTO

David Pinilla, Nerea Ariznabarreta, Na Gomes, Ander Basaldua, Txema Pérez, Alfonso Díez, Lander Iglesias.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia y dirección:** Alberto Iglesias / **Versión euskera:** Bego Montorio / **Iluminación:** Koldo Belloso / **Sonido:** Ignacio Lopez / **Música:** José Urrejola / **Movimiento:** Pablo Ibarluzea / **Vestuario, caracterización:** Ikerne Gimenez / **Coordinación de producción:** Esther Velasco / **Distribución, Comunicación:** Rosa Iglesias / **Idea, Espacio escénico, Dirección:** Lander Iglesias / **Realización escenografía:** Carlos Pérez / **Realización de atrezzo pinturas:** Jeus Uranga / **Carpinterías:** Alfredo Marino / **Realización de vestuario:** Tytti Thusberg / **Realización de máscaras y tocados:** Anaisabeltz / **Ayudante de vestuario:** Igone Teso / **Ambientación vestuario:** María Calderón.

*El hermano de Sancho* es una producción de Laurentiz Producciones.

**Más información:** [www.laurentizproducciones.com](http://www.laurentizproducciones.com)

**Duración:** 70'



# HAMLET

William Shakespeare

TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA

Dirección: **Alfonso Zurro**

**VIERNES 3 AGOSTO / LA CAVA / 22:00**

¿Dónde está Hamlet? ¿En qué tiempo y lugar habita el personaje shakesperiano? ¿Cómo nos llegan las palabras del príncipe de Dinamarca en un mundo donde se observa, se vigila, se espía, y nada pasa desapercibido? La privacidad se ha evaporado.

¿Somos reales o imágenes reflejadas caminando por una superficie inestable, y variable? Lo que debería ser sólido es mudable, las raíces son imposibles, no hay materia que las sustente. Y por encima, la ambición del poder. El poder, como manipulador, corruptor, vengativo, asesino... Una ambición que mueve a los personajes y los aboca a la confrontación y a la destrucción. Algo huele a podrido cuando alguien se lanza a conseguir el poder a toda costa. Ser o no ser. Existir o no existir. Siempre la misma cantinela. Y la duda, la imposibilidad de tomar una decisión. El miedo a caer en el vacío de la nada o en el tumulto de la eternidad. Pero si uno no actúa, otros lo harán... Un microcosmos para mostrarnos el cosmos de la humanidad. Las relaciones, las conciencias, los miedos, las aspiraciones... Tan pequeño y condensado como en una cáscara de nuez. Un universo. Como los personajes de nuestro Hamlet. Imposibilitados para escapar de un espacio, de un mundo donde siguen con su ser o no ser.

## REPARTO

Pablo Gómez-Pando, Juan Motilla, Amparo Marín, Manuel Monteagudo, Rebeca Torres, Antonio Campos, José Luis Verguizas, José Luis Bustillo, Manuel Rodríguez.

## EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección y dramaturgia:** Alfonso Zurro / **Producción:** Juan Motilla, Noelia Díez / **Diseño de escenografía y vestuario:** Curt Allen Wilmer (AAPEE) / **Diseño de iluminación:** Florencio Ortiz (AAI) / **Espacio sonoro:** Jasio Velasco / **Lucha escénica:** Juan Motilla / **Realización vestuario:** Rosalía Lago / **Construcción escenografía:** Mambo, TCS / **Ayudante de dirección y regiduría:** Pepa Delgado / **Ayudante de vestuario:** Eva Moreno / **Ayudantes de escenografía:** Eva Moreno y Mar Aguilar / **Diseño gráfico:** Manolo Cuervo / **Fotografía:** Luis Castilla / **Maquillaje y peluquería:** Manolo Cortés / **Equipo técnico:** Carmen Mori, Tito Tenorio, Enrique Galera / **Distribución y comunicación:** Noelia Díez / **A partir de la traducción de:** Leandro Fernández.

*Hamlet* es una producción de Teatro Clásico de Sevilla.

**Más información:** [www.clasicodesevilla.com/Hamlet](http://www.clasicodesevilla.com/Hamlet)

**Duración:** 140'



## FANDANGO STREET

COMPAÑÍA SARA CALERO  
FLAMENCO

Dirección: **Sara Calero**

**SÁBADO 4 AGOSTO / LA CAVA / 22:00**

El reto de Sara Calero consiste en abordar el fandango -con tal capacidad de mutación y diversidad que es casi un género en sí mismo- con un interesante ejercicio de exteriorismo: aunque buena parte de sus formas fueron concebidas para un ámbito de exclusividad, Sara Calero las traslada al contexto urbano abierto (el espacio de lo popular) despojando a la música y a la danza de todo elemento interior, ya sea escénico (teatral) o palaciego. Queda solo la esencia de la creación sin su referente espacial tradicional. Músicas y danzas concebidas para la intimidad escapan de las cuatro paredes para buscar las fachadas quedando expuestas, siquiera por una hora, al espacio público de una sociedad globalizada.

### EQUIPO EN GIRA

**Baile:** Sara Calero / **Cante:** Gema Caballero / **Guitarra flamenca:** José Almarcha / **Guitarra clásica:** Pablo Romero / **Viola:** Abel Anafe / **Violín 1º:** Raquel Ovejas / **Violín 2º:** Alfredo Ancillo / **Chelo:** Javier Morillas / **Técnico de sonido:** Kike Cabañas.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección artística y coreografía:** Sara Calero / **Dirección musical:** Gema Caballero / **Transcripción y arreglos de música preexistente para cuarteto:** Pablo Romero Luis / **Composición original y arreglos para cuarteto:** Jonás Bisquert / **Composición para guitarra flamenca:** José Almarcha / **Vestuario:** Magoncas, Carmen Granell, Sara Calero / **Calzado:** Antonio García / **Comunicación y Prensa:** Manuel Moraga / **Producción y Distribución:** Elena Santonja.

*Fandango Street* es una producción de la Compañía Sara Calero.

**Más información:** [www.saracalero.com](http://www.saracalero.com)

**Duración:** 50'

# PALACIO REAL





## GRIS/MAR

LA CAJA

A partir del monólogo de la pastora Marcela –*Don Quijote*– de Cervantes.

Versión y dirección: **José Padilla**

**Ion Iraizoz y Mikele Urroz**

VIERNES **20 JULIO**  
DOMINGO **22 JULIO** / 20:00

**PALACIO REAL. SALÓN DEL REY**

«Yo conozco, con el natural entendimiento que Dios me ha dado, que todo lo hermoso es amable; mas no alcanzo que, por razón de ser amado, esté obligado lo que es amado por hermoso a amar a quien le ama». Quizás, a partir de estas palabras que Cervantes pone en boca de la pastora Marcela, podamos intuir que el amor, aun adornado con palabras bonitas, puede ser entendido como una urna en la que colocar al ser amado, un recinto tan hermoso como dañino y que a lo largo del tiempo ha sido confundido con lo que es el amor verdadero. *GRIS / MAR* aborda este hecho desde una situación cotidiana que el paso de los siglos puede haber maquillado, pero en absoluto cambiado.

### REPARTO

Ion Iraizoz, Mikele Urroz.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia:** Jose Padilla / **Vestuario y espacio escénico:** Iruña Iriarte.

*GRIS / MAR* es una producción de La Caja.

**Más información:** [www.lacajaflotante.com](http://www.lacajaflotante.com)

**Duración:** 60'



## LA TROVAIRITZ BEATRIZ DE DÍA

Dirección: **Montse Zabalza**

SÁBADO 21 JULIO  
VIERNES 27 JULIO / 20:00 y 21:00

**PALACIO REAL. SALÓN DEL REY**

Propuesta teatral en la que poesía, danza, música y canto van de la mano de la condesa de Día (personaje real), famosa compositora y poetisa en las cortes occitanas durante el S.XII, y Olivier Galcerán, músico y acompañante en sus andanzas por las cortes.

Montse Zabalza forma parte de Verdelimonar Teatro y del grupo musical Ardanfusión. Actriz en Producciones Maestras y Ados Teatro. Bailarina en Kon Moción, dirige e imparte clases de danza y técnicas teatrales. Peio Otano es músico, bailarín y coreógrafo de danza histórica. Bailarín en la compañía de danza histórica Esquivel, profesor de flauta de pico en el Conservatorio "J. C. de Arriaga", Bilbao.

### REPARTO

Peio Otano, Montse Zabalza.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección artística:** Montse Zabalza / **Dirección musical y danzas:** Peio Otano.

**Duración:** 20'



## TRES TRISTES TIGRESAS

ATIKUS TEATRO

Dirección: **Ángel Sagüés, Asun Abad**

SÁBADO 21 JULIO

VIERNES 27 JULIO / 20:30

SÁBADO 28 JULIO

DOMINGO 29 JULIO / 21:00

**PALACIO REAL. PATIO DE ARMAS**

Asun Abad Corral es una actriz madura y de amplia trayectoria en el teatro navarro. Elena Abad Martínez es una joven violinista que ha interpretado con su violín por medio mundo. Eukene Sagüés Abad es una bailarina con amplia trayectoria profesional, y en la actualidad forma parte del Real Ballet de Dinamarca. Las tres unen poesía, música y danza. Inspiradas en la poesía de Rosalía de Castro nos muestran la historia de tres viajeras-inmigrantes: la añoranza de la tierra dejada atrás. El paisaje de lo presente. La tragedia en el camino. El poder de lo femenino.

ATIKUS es una compañía de producciones artísticas coordinada por Ángel Sagüés y Asun Abad.

El teatro es su oficio desde hace más de 30 años. El "discurso teatral" de ATIKUS consiste en conectar con la realidad que nos ha tocado vivir, ser un reflejo de ella. Involucrar al público, inspirar el deseo de ser personas más conscientes, solidarias y libres. Implicar, a través del hecho teatral, a todos los agentes que participan en la cultura. Su trabajo se apoya en el talento de quienes colaboran en cada uno de sus proyectos: jóvenes artistas salidos de escuelas de arte, teatro y danza que aportan energía e ilusión. Artistas "de edad" que ofrecen experiencia y oficio.

### REPARTO

**Actriz:** Asun Abad / **Violinista:** Elena Abad / **Bailarina:** Eukene Sagüés.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Autor y director:** Ángel Sagüés / **Dirección musical:** Mariano Abad.

**Más información:** [www.atikus.es/Atikus-teatro](http://www.atikus.es/Atikus-teatro)

**Duración:** 20"



## POLVO SERÁN... MAS POLVO ENAMORADO

LA NAVE TEATRO

Dramatización: **Miguel Munárriz**

SÁBADO 28 JULIO / 20.00  
DOMINGO 29 JULIO / 20.30 / 21:30  
PALACIO REAL. ZAGUÁN ENTRADA

En un cementerio de tumbas abiertas y lápidas cerradas de mausoleos y ángeles trabajan dos enterradores. Cansados, una toca la guitarra y el otro grita al aire. Responde una dama, sufriente que acaba de aparecer. ¿Es real? Sigue el diálogo entre dama, vihuela y sepulturero, todo ello con las más hermosas palabras del gran Quevedo, en uno de sus temas favoritos, la Muerte.

La Nave Teatro es una compañía que lleva desde el año 1996, ya más de veinte años, realizando espectáculos teatrales en Navarra y fuera de ella. Formada por Marta Juaniz y Miguel Munárriz, en esta ocasión para el Festival de Teatro de Olite nos proponen *Polvo serán... mas polvo enamorado*.

### REPARTO

Miguel Munárriz, Marta Juániz, Jesús Trincado.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Autor:** Miguel Munárriz, Francisco de Quevedo / **Dramatización:** Miguel Munárriz / **Vestuario:** M<sup>a</sup> Eugenia Molina / **Construcción escenografía:** J. Joaquín Juániz / **Iluminación:** La Nave-Miguel Juániz.

*Polvo serán... mas polvo enamorado* es una producción de La Nave Teatro.

**Más información:** [www.lanaveteatro.net](http://www.lanaveteatro.net)

**Duración:** 20'



## COMO LAS CENIZAS PARA EL FUEGO

IRALEI TEATRO

Dirección: **Iratxe García, Leire Ruiz**

**SÁBADO 28 JULIO**  
**DOMINGO 29 JULIO** / 20:30

**PALACIO REAL. SALA ARCOS FAJONES**

**VIERNES 3 AGOSTO** / 20.00

**PALACIO REAL. SALA LOS ARCOS**

Esta pieza de teatro breve es un encuentro imaginado entre las propias actrices Leire Ruiz e Iratxe García Uriz y las reinas Margarita de Navarra y Juana de Albret (madre e hija) que, a través de los relatos de Margarita, demuestran su lucha como mujeres para ser tomadas en cuenta dentro de un mundo masculino, donde la mujer solo es una moneda de cambio.

Pasado y presente. Ficción y realidad. *Como las cenizas por el fuego* habla del papel silenciado de la mujer en la Historia, en la literatura, e incluso en las artes escénicas. Pero también de cómo la dominación y sumisión sigue influyendo en las relaciones entre hombres y mujeres.

En esta ocasión, Iratxe García Uriz y Leire Ruiz se han juntado bajo el nombre de Iralei para llevar a cabo este proyecto. Actrices navarras de larga trayectoria, ambas han trabajado en numerosas producciones del Teatro Gayarre como *La importancia de llamarse Ernesto* dirigida por Alfredo Sanzol. Ambas forman parte de Inextremis Teatro.

### REPARTO

Iratxe García, Leire Ruiz.

### EQUIPO ARTÍSTICO

Dirección: Iratxe García, Leire Ruiz / Autor: Xabier López.

Duración: 20'



## PRÍNCIPE DE VIANA: EL HOMBRE QUE PUDO REINAR

Encuentro y lectura dramatizada  
con Mikel Zuza, historiador

**VIERNES 3 AGOSTO / 20:30**

**PATIO DE ARMAS**

La dramatización de los documentos recogidos en el libro *Príncipe de Viana: el hombre que pudo reinar*, y su contextualización histórica por parte del historiador Mikel Zuza, nos permitirá un novedoso acercamiento a la figura del habitante más famoso del palacio de Olite: Carlos de Evreux y Trastámara, que luchó por alcanzar el trono de Navarra que por nacimiento y derecho le correspondía, enfrentándose a su padre de todas las maneras posibles a su alcance: primero empleando la Ley, la Historia, la Literatura o la Heráldica, y finalmente también con las armas en la mano. Descubriremos de este modo las intrigas y pasiones que vertebraban la vida en la corte real de Navarra de mediados del siglo XV, y podremos también asombrarnos con los exuberantes rituales caballerescos del Otoño de la Edad Media.

# OTROS ESPACIOS





## BANDADA DE ROCK Y VERSOS

EN RUMBO TEATRO - PRODUCCIONES ARTÍSTICAS

Dirección: **Marian Ruiz (Bandada), César Sánchez**

**VIERNES 20 JULIO / 24:00**

**PLAZA DE CARLOS III, EL NOBLE**

Un concierto-recital de poesía que aúna textos poéticos de corte amoroso de autores y personajes emblemáticos de la dramaturgia española y música en vivo. Versos que irán acompañados por música y una banda que, derrochando frescura, ritmo y colorido, interpretará canciones del más puro estilo rock, pop, rumba y otros. Con una puesta en escena desenfadada y cabaretera, estos *Amores de rock y versos* pretenden acercar la poesía a los espectadores y a la vez, hacerles disfrutar.

En Rumbo Teatro-Producciones Artísticas nace fruto del impulso y la ilusión de César Sánchez y Marian Ruiz, ambos actores profesionales que unen de esta forma sus extensas trayectorias y su pasión por el teatro como forma de vida. Como compañía, se dedican al teatro y a la expresión artística en sus múltiples disciplinas, formas y variantes con el objetivo de “contribuir a hacer de esta sociedad un lugar más humano y sensible. En definitiva, mejor”. Estarán acompañados de Dani Varela a la guitarra, Dr. Txo al bajo, Beñat Artze a la batería y Selva en los coros.

### EQUIPO

**Dirección:** Marian Ruiz (Bandada), César Sánchez / **Guitarra:** Dani Varela / **Bajo:** Dr. Txo / **Batería:** Beñat Artze / **Acordeón:** Pino Habrakadáver.

*Bandada de rock y versos* es una producción de En Rumbo Teatro - Producciones Artísticas.

**Más información:** [www.enrumboteatro.com](http://www.enrumboteatro.com)

**Duración:** 50'



## NEGUA

BILAKA, IPARRALDEKO DANTZARIEN BILTZARRA (BAYONA, FRANCIA)

Coreografía: **Mathieu Vivier**

**SÁBADO 21 JULIO / 20:30**

**SÁBADO 4 AGOSTO / 23:00** / JUNTO A MIEMBROS DE LA  
COMPARSA DEL CARNAVAL RURAL DE OLITE

**PLAZA DE CARLOS III, EL NOBLE**

Perdidos en un mundo desencantado, los jóvenes están reinterpretando ritos y mitos de sus antepasados. En el corazón del invierno, en el bosque de su imaginación dan lugar a una ceremonia de inversión.

*Negua* pone en movimiento los ritos de invierno del País Vasco para trazar un camino emocional donde el movimiento ritual y la danza tradicional persiguen un solo objetivo: vencer la noche y salir del invierno...

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Música:** Paxkal Irigoyen, Xabi Etxeberri / **Fuego Suak konpainia** /

**Coreografía:** Mathieu Vivier.

**Duración:** 40'



## VECINDARIOS

CAVALUNA

Dramaturgia y dirección: **Christine Rosier, Silvia Moreno**

COLABORACIÓN FOTOBERRI- OLITE

**24 - 26 JULIO** / SU PROTAGONISTA, CANDELITA, REALIZARÁ SALIDAS SORPRESAS POR LA MAÑANA, A PARTIR DE LAS 10:00, Y POR LA TARDE, A PARTIR DE LAS 19:00.

**VIERNES 27 JULIO / 19:00**  
**CASA DE CULTURA DE OLITE**

PRESENTACIÓN DE UNA EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA Y PERFORMANCE DE DESPEDIDA

Candelita se inscribe en la cotidianidad y se convierte en un elemento singular de la vida del barrio. Y, viviendo el barrio, Candelita charla con unos y otras... Charla porque adora que le hablen de la vida, pero, sobre todo, escucha. No se habla a una clown como se habla a otra persona. Su presencia crea un espacio extracotidiano que propicia la toma de palabra, el intercambio y el encuentro entre vecinos.

### REPARTO

Silvia Moreno Vicente, Marie Giraud.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección Clown:** Christine Rosier / **Dramaturgia, dirección espectáculo:** Christine Rosier, Silvia Moreno / **Fotografía:** Susana Neves / **Difusión:** CaVaLuNa.

*Vecindarios* es una coproducción de CaVaLuNa, dentro del proyecto Red Europea. ESMARK.

**Más información:** [www.cavaluna.com](http://www.cavaluna.com)

**Duración:** Cada salida es mínimo de 60'



## EL TEATRO POPULAR

**VIERNES 3 AGOSTO / 19:00**

**CASA DE CULTURA DE OLITE**

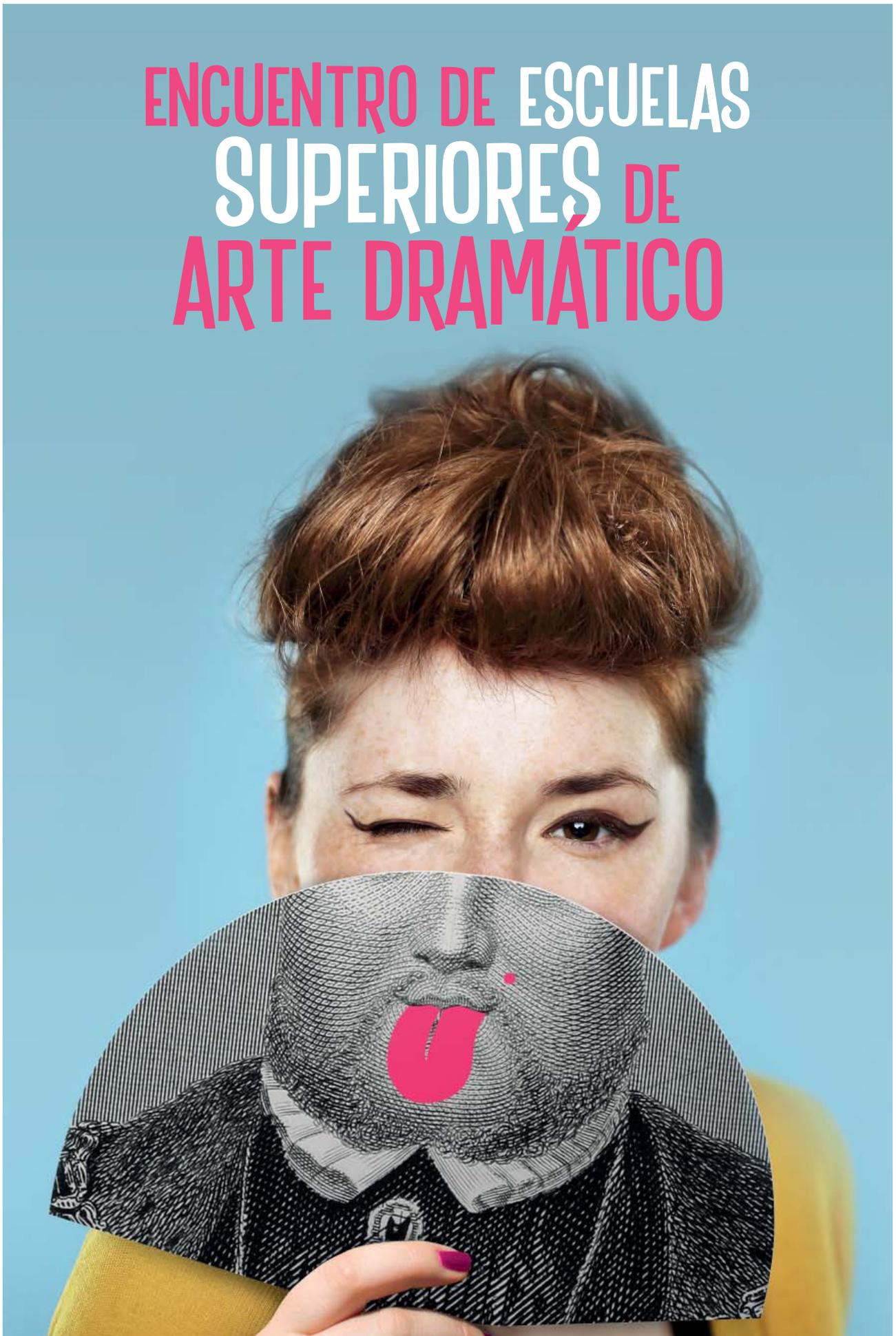
Encuentro con Alfonso Zurro, director invitado al Festival de Teatro de Olite 2018.

Alfonso Zurro es autor dramático, director de escena y profesor de Dirección Escénica en la Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla. Ha desarrollado gran parte de su trabajo con la compañía Teatro de la Jácara de Sevilla y es miembro fundador de la compañía Caín Club Teatro.

Ha realizado dramaturgias sobre textos de Ghelderode, Weiss, Handke, Baroja, Lorca, Lope de Vega, Quevedo... Es autor de *Pasos largos*, *Farsas maravillosas*, *Por narices*, *Retablo de comediantes*, *Quien mal anda*, *A solas con Marilyn*, *La caja de música*, *Las bragas*, *En el monte del olvido*, *Historia de un cuadro*, *Cien viajes en ascensor*.

Ha dirigido más de sesenta las puestas en escena de teatro, ópera y zarzuela: *La casa de Bernarda Alba* de Lorca, *Esperando a Godot* de Beckett, *La serva padrona* de Pergolesi, *La lección* de Ionesco, *Pasodoble* de Romero Esteo, *Los borrachos* de Antonio Álamo, *Tartufo* de Molière-Fernán Gómez, *Casa con dos puertas mala es de guardar* de Calderón-Marsillach, *El Buscón* de Quevedo, *La estrella de Sevilla* de Lope de Vega, *Hamlet* de Shakespeare, *Lucas de Bohemia* de Valle Inclán... Más de treinta premios avalan su trayectoria.

# ENCUENTRO DE ESCUELAS SUPERIORES DE ARTE DRAMÁTICO





## ECHÉ MI CORAZÓN A FREÍR EN LA SARTÉN

ESCUELA NAVARRA DE  
TEATRO (ENT-NAE)

Autora: **Angélica Liddell**

**LUNES 23 JULIO / 20:30**

**CENTRO CULTURAL TAFALLA KULTURGUNEA**

Una obra que nos habla de mujeres, solas, tristes, muertas. De cómo el amor fracasa, la inteligencia fracasa, y nos destruimos los unos a los otros, por cobardía, y humillamos y somos humillados hasta el final.

Esta obra es una descarnada reflexión sobre la condición de la mujer en el siglo XXI y, por extensión, sobre el machismo.

El teatro de Angélica Liddell trata de transformar el dolor, el odio, el sufrimiento en algo bello. Trabajar en el extremo para crear un conflicto en el espectador.

“El mal es la ley permanente, el bien es un esfuerzo” (Angélica Liddell)

### REPARTO

Ana Etxeberria, Elur Olabide Izquierdo, Eneko Pérez, Lydia Ruiz, Clara Sánchez, Teresa Sarriguren Germán.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección:** Ramon Vidal / **Vestuario:** María Sagüés, Leire Mendizábal / **Iluminación:** Luz y Fer / **Escenografía:** Los Quel / **Diseño gráfico:** Laguru.

*Eché mi corazón a freír en la sartén* es una producción de ENT-NAE.

**Más información:** [www.laescueladeteatro.com](http://www.laescueladeteatro.com)

**Duración:** 80'



## ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS

ESAD SEVILLA

Idea original, adaptación, dirección:

**Federico Cassini**

Autor: **Federico García Lorca**

**MARTES 24 JULIO / 20:30**

**CENTRO CULTURAL TAFALLA KULTURGUNEA**

Su estructura sencilla, incluso clásica (tres actos con presentación, nudo y desenlace), es lo único que se adapta a la concepción habitual del teatro. Reduciendo la historia a sus conceptos más básicos, *Así que pasen cinco años* habla del amor y del Tiempo, de su paso y de cómo este parece enfrentarse a lo que Lorca llama el Sueño. Esta oposición mueve la trama de toda la obra. En ella, el Joven, protagonista de la obra, representa el conflicto entre el futuro y el amor idealizado (el Sueño) y el real que llega con el paso del Tiempo. El Joven mantiene una relación con una muchacha, la Novia, pero se niega a consumir esa relación, a hacerla real, hasta que pase un tiempo simbólico de cinco años. Pero el tiempo no espera, Ese es el momento en el que el Joven siente la presión de un Tiempo que se acaba. La muerte hace su aparición, como es propio de lo trágico y lorquiano.

Este obra es el resultado del trabajo desarrollado en el taller final de carrera de los alumnos de Interpretación Textual y Escenografía de ESAD Sevilla.

### REPARTO

Juan Carlos Gil, Sarah Castro, Laura Muriel, Eduardo Reyes, Chia Lianes, Rubén Fernández, Chia Lianes, Nerea Llanes, Alba Ruiz, Alicia Naranjo, Eduardo López, Klaudia Wdowczak, Patricia Trinidad, Begoña Almenar, Judit García.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Escenografía, diseño, construcción, iluminación, vestuario, sonido, utilería, cartelería, diseño gráfico** (creación colectiva): Judit García, Rebeca Gutiérrez, Rocío Lozano, Patricia Trinidad, Begoña Almenar / **Apoyo técnica vocal:** María José Sánchez-Ramade (Dpto. Voz y Lenguaje) / **Apoyo técnica corporal:** Concha Távora (Dpto. Interpretación) / **Profesorado taller escenografía** (Dpto. Escenografía): Mar Aguilar, Ana Arcas, Emi Caramé, Ramón Ortega / **Asesoría maquillaje y peluquería:** Lucía Torrero. **Maquillaje profesional / Asesoría musical:** Inmaculada Almendral / **Sastrería:** Lola Piña.

**Más información:** [www.esadsevilla.org](http://www.esadsevilla.org)

**Duración:** 105'



## LA VIDA ES SUEÑO

Escuela Superior de Teatro de Burdeos Aquitania

Con solistas de la Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico y el Coro de Jóvenes de Madrid

Autor: **Calderón de la Barca**

Espectáculo en francés y en español.

**MIÉRCOLES 25 JULIO / LA CAVA / 20:30**

**CENTRO CULTURAL TAFALLA KULTURGUNEA**

Trabajo de investigación basado en *La vida es sueño* de Calderón de la Barca que recoge, mediante la presencia de un personaje narrador que hace de enlace (en castellano), las tramas principales de la obra representada por doce intérpretes que encarnan e intercambian los personajes principales de este título universal, creando una dramaturgia en la que el sueño y la realidad se mezclan, el espacio-tiempo se rompe y el francés y el castellano comparten escenario acompañados de la música en directo ejecutada mediante instrumentos y voces.

Resultado de la colaboración internacional de La Compañía Nacional de Teatro Clásico, su Joven Compañía, la Escuela Superior de Teatro de Burdeos Aquitania y el Teatro National Bordeaux- Aquitaine. Instituciones que, tras varios años de trabajo en común, han preparado un intercambio artístico-pedagógico durante la temporada 17/18 bajo el título genérico *A la búsqueda de Calderón*. A esta parte del proyecto se ha unido el Coro de voces jóvenes de Madrid con 70 intérpretes.

### REPARTO ESTBA

Louis Benmokhtar, Étinnne Bories, Clémence Boucon, Zoé Briau, Marion Cadeau, Garance Degos, Camille Falbriard, Léopold Faurisson, Alexandre Gillet, Shanee Krôn, Félix Lefebvre, Léo Namur, Mickaël Pelissier, Prune Ventura.

### REPARTO JOVEN COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO

Alejandro Pau, Carolina Herrera y Aleix Melé.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección:** José Tomé / **Coreografía:** Nuria Castejón / **Coro de Jóvenes de Madrid** bajo la dirección de Juan Pablo de Juan.

*La vida es sueño* es una producción de ETNBA.

**Más información:** [www.tnba.org/evenements/la-vida-es-sueno](http://www.tnba.org/evenements/la-vida-es-sueno)

**Duración:** 75'

# OTRAS ACTIVIDADES Y TALLERES

Inscripción previa a través  
del correo  
[produccion@oliteteatro.com](mailto:produccion@oliteteatro.com)  
Número de alumnos:  
mínimo de 6 y máximo de 20.



## TALLER / A LA BÚSQUEDA DE CALDERÓN

Impartido por José Tomé

**23 - 27 DE JULIO / DE 16:00 A 20:00 / CASA DE CULTURA DE TAFALLA**

Las líneas temáticas generales del taller: acción principal de la obra, pensamiento de personajes y puesta en pie de algunas escenas.

Se abordará la obra, el autor y la palabra en acción, y por ello se recomienda la lectura integral del texto completo de *La vida es sueño* de Calderón antes del inicio del taller. Durante el mismo se realizará un análisis activo sobre escenas, personajes y conflictos de esta obra.

José Tomé es actor de teatro, cine y televisión con una experiencia de 35 años. Escenógrafo, ayudante de dirección, profesor de teatro e integrante del equipo de dirección de UR Teatro. Especialista en Entrenamiento actoral, Ortofonía y voz, interpretación, el actor y el teatro clásico, la palabra en teatro clásico y contemporáneo. Ha sido profesor de interpretación en Escuela de Teatro de Rentería, Universidad de Andalucía, Escuela Navarra de Teatro, RESAD, Cuarta Pared, Compañía Nacional de Teatro Clásico o Teatro Nacional de Burdeos.

---

## TALLER / CREACIÓN E INTERPRETACIÓN EN EL PERSONAJE

Impartido por Alfonso Zurro, director de la Compañía de Teatro Clásico de Sevilla

**30 DE JULIO - 2 DE AGOSTO / DE 17:00 A 21:00 / CASA DE CULTURA DE OLITE**

16 horas de clase en total con sesiones diarias de 4 horas. Se habilitará un descanso en medio de la sesión.

**El 3 de agosto se llevará a cabo un encuentro abierto al público con Alfonso Zurro a las 18:00**

Un curso basado en la investigación práctica de la búsqueda creativa del personaje, desde los propios intérpretes. Se explorarán las herramientas necesarias para alcanzar una interpretación integral. Los participantes abordarán un proceso a través del hallazgo, la inventiva, la imaginación, el divertimento... para encontrar esos fundamentos que sumen en la construcción del personaje.

Alfonso Zurro es autor dramático, director de escena y profesor de Dirección Escénica en la Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla. Ha desarrollado gran parte de su trabajo con la compañía Teatro de la Jácara de Sevilla y es miembro fundador de la compañía Caín Club Teatro.

---

## RESIDENCIA - LABORATORIO

Por tercer año consecutivo, Olite ofrece a una compañía escénica de Navarra una residencia de trabajo planteada como laboratorio de investigación para desarrollar un proyecto artístico. Con esta iniciativa de apoyo al sector profesional de la Comunidad Foral, el Festival de Olite aspira a trascender el marco de la exhibición para impulsar también la creación y promover así el cultivo de nuevas miradas en torno al ejercicio escénico.

# VENTA DE ENTRADAS

**VENTA ONLINE** desde el 12 de junio [www.oliteteatrofestival.com](http://www.oliteteatrofestival.com) [www.baluarte.com](http://www.baluarte.com)

## VENTA EN TAQUILLA

**BALUARTE** [baluarte@olitefestival.com](mailto:baluarte@olitefestival.com) T. 948 066 060

- Del 12 de junio al 5 de julio, de 11:00-14:00 h y de 17:00-20:00 h, de lunes a sábado.
- Del 16 de julio al 3 de agosto, 11-14 h de lunes a sábado. Domingos cerrado.

**OLITE** [olite@olitefestival.com](mailto:olite@olitefestival.com) T. 948 741 703

- Desde el 16 de julio y durante el festival en la Oficina de Turismo-Museo del Vino. (Plaza de los Teobaldos, 4. Olite)  
De lunes a sábado de 10:00 a 14:00 h y de 16:00 a 19:00 h.  
Domingos y festivos, de 10:00 a 14:00 h.  
\*Además, los días de función en la Cava, abierta también de 19:00 h hasta la hora de comienzo de la representación.

**CICLO ESCUELAS DE TEATRO** [escuelas@olitefestival.com](mailto:escuelas@olitefestival.com) T. 948 755 969

Las entradas para los espectáculos de este ciclo se venden exclusivamente en la taquilla del Centro Cultural Tafalla Kulturgunea y on line desde el día 12 de junio en [https://es.patronbase.com/\\_Tafalla/Productions](https://es.patronbase.com/_Tafalla/Productions) al precio único de 6 €.

PRECIOS	Online y taquilla HASTA EL 2 DE JULIO	Online y taquilla DESDE EL 3 DE JULIO	Carné Joven online y taquilla
La Cava	15 €	18 €	10 €
Palacio	3 € por pase		
Centro Cultural Tafalla Kulturgunea	6 € por función		
ABONOS	Hasta el 30 de junio	Del 1 al 15 de julio	Carné Joven Hasta el 15 de julio
ABONO COMPLETO LA CAVA (8 obras)	100 €	125 €	60 €
Abono VIERNES y/o SÁBADOS (3 obras)	40 €	50 €	25 €

Existen además varias modalidades de abono para el espectáculo de teatro Familiar "El hermano de Sancho", para grupos de 4, 5 o 6 personas con al menos 1 adulto y un/a niño/a. Consulta en la web.

**PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA** El Festival de Teatro de Olite tiene reservadas 6 localidades por función para personas con movilidad reducida. Los espectadores interesados en dichas localidades deberán realizar su compra en las taquillas de Baluarte y Olite y a través del teléfono 948 066 060 (un máximo de 2 localidades por compra). El Festival de Teatro no garantiza una ubicación idónea a sus necesidades a aquellas personas con movilidad reducida que adquieran una entrada fuera de la zona reservada. No obstante, la Organización intentará acomodar a dichos espectadores dentro de las posibilidades que ofrece el recinto.

MÁS INFORMACIÓN [www.oliteteatrofestival.com](http://www.oliteteatrofestival.com)

[www.oliteteatrofestival.com](http://www.oliteteatrofestival.com)

 [www.facebook.com/culturagobiernodenavarra](https://www.facebook.com/culturagobiernodenavarra)

 [@cultura\\_na](https://twitter.com/cultura_na)

 [www.instagram.com/culturanaavarra/](https://www.instagram.com/culturanaavarra/)

**#TEATROLITE2018**

**#ANTZERKIAERRIBERRI2018**

---

#### APLICACIÓN OLITE

Agenda del festival, noticias e información turística en la aplicación OLITE. Descarga gratuita en Itunes y Appstore.



---

Contacto:

**Yolanda Osés Pérez**

Jefa de Sección de Creación y Difusión Artística  
Departamento de Cultura, Deporte y Juventud  
Kultura, Kirol eta Gazteria departamentua  
T. 848 424 675  
[yosesper@navarra.es](mailto:yosesper@navarra.es)  
Navarrería, 39  
31001 PAMPLONA

Contacto medios:

**Andrés García de la Riva**

T. 672 376 162  
[comunicacion.cultura@navarra.es](mailto:comunicacion.cultura@navarra.es)

Descarga de material gráfico y audiovisual:

<http://bit.ly/2sl3BLN>